



## GLOSARIO DE TÉRMINOS UTILIZADOS EN: REALIZACIÓN DE SOMBREROS, GORROS Y TOCADOS

**Abalorio:** Cuentecillas de vidrio agujereadas para hacer collares o adornos. Cualquier adorno de poco valor.

**Aerógrafo:** Pistola de aire comprimido, que cargada con pintura textil se aplica en trabajos de estampación para lograr efectos de degradados, difuminados, u obtención de motivos delimitados con plantillas.

**Aigrette:** Pluma de garza real con las que adornaban los peinados femeninos y que es utilizada en sombreros.

**Alamar:** Botón en forma de huso con presilla u ojal sobrepuesto que se cose a la orilla del abrigo o capa. Presilla con botón que se cose a la orilla del vestido: El alamar sirve como broche de cierre o como adorno.

**Alambres de sombrerería:** Alambres forrados de hilo de distintos grosores que se aplican en el armado de artículos de sombrerería. Los más comunes son bordón, vareta y cantí.

**Almohadilla de planchado:** Bolsa rellena de diversos materiales que se utiliza como superficie de apoyo para los trabajos de conformado de flores y de sombreros cuando hay que planchar al aire. Habitualmente se hacen planos y rellenos de cartón y forrados de un tejido de algodón tipo pana conformados de alas de sombreros, y redondeados, forrados de algodón y rellenos de serrín como soporte del conformado de pétalos de flores.

**Alta costura:** Confección de prendas de vestir de lujo o de prestigio.

**Antropometría:** Parte de la antropología que estudia las proporciones y medidas del cuerpo humano: la antropometría es una técnica auxiliar de la paleontología.

**Anudado:** Atar con tiras, lazos, cintas, formando nudos.



**Aplicación:** Colocación de un adorno, ya sea de tela, cordoncillos o telas, sobre una prenda de vestir u otro artículo.

**Aprestar:** Preparar un material textil con disoluciones de cola en distintas proporciones en función de la dureza que se quiera obtener en el resultado. Se puede aplicar con brocha o por inmersión. En sombrerería es habitual el uso de goma arábica, de cerezo y otras colas sintéticas.

**Atacar:** Coser al principio y al fin de la costura hacia adelante y en sentido contrario para reforzar.

**Atado y teñido:** Muestra conseguida al atar una cuerda alrededor de diferentes partes de una tela antes de teñirla y que al impedir que el tinte se fije forma dibujos.

**Atrezo o atrezzo:** Término de origen italiano que se usa como sinónimo de utilería o como la técnica que se aplica sobre los objetos logrando efectos artísticos que varían su aspecto original o textura.

**Bajo:** Doblado o Ruedo.

**Ballena:** El término proviene de las láminas córneas y elásticas que tienen las ballenas en la mandíbula superior y que se usaron para reforzar formas de corsés antes de la aparición de las actuales. Hoy el término se refiere a las varillas de plástico, acero forrado de PVC, o de acero en espiral que se aplica para reforzar componentes o prendas de vestir tales como pinzas, cuellos, corsés o estructuras interiores. En sombrerería, las de acero forrado de PVC se utilizan para desmoldar sombreros, como herramienta, o para armar otro tipo de estructuras.

**Batik:** Dibujo aplicado a mano sobre telas de algodón a base de tintes vegetales. Es el sistema de estampado de los naturales de las Indias Orientales Holandesas y consiste en una capa de cera sobre aquellas partes del tejido que no deban ser teñidas; la cera se hace desaparecer por inmersión en un baño hirviendo. El auténtico teñido batik se conoce por los finísimos hilos coloreados de las telarañas que presenta todo el tejido; estos se producen al cuartearse la tela al hervir.

**Bastidor:** Armazón de madera o metal para fijar lienzos. Es una herramienta imprescindible para poder realizar pintura en seda.

**Biés:** Trozo de tela cortado en sesgo respecto al hilo, que se aplica a los bordes de prendas de vestir y artículos de sombrerería. Al bias: En sesgo, en diagonal: cortar una falda al bias.

**Birrete:** Gorro armado en forma de cono truncado propio de la moda masculina de España en la segunda mitad del XVI, en el reinado de Felipe II. Hoy también da



nombre al gorro de la misma forma coronado por borla que llevan en actos solemnes profesores, magistrados, jueces y abogados.

**Blonda:** Encaje de seda.

**Boa:** Prenda a manera de bufanda de piel o de plumas.

**Bodoque:** Relieve que es utilizado en los bordados como adorno.

**Boina:** Gorra sin visera, redonda y chata, originariamente de lana, y generalmente de una sola pieza.

**Bombín:** Sombrero de copa baja, rígida y forma semiesférica, con ala, propio de la moda masculina de principios del siglo XX.

**Bonete:** Con este término se designa a los gorros de uso en casa sobre el que se ponían un manto las mujeres o un sombrero los hombres para salir a la calle desde el siglo X. A partir del XV, designa al gorro que llevaron tanto hombres como mujeres de lana, terciopelo, damasco o cualquier otro tejido. Desde entonces existió un gremio de boneteros especializados en esta hechura. Desde finales del XV, y en el siglo XVI se transformó en una prenda exclusivamente masculina propia de letrados. Pasó a ser un gorro cuadrado y pequeño con protuberancias en las cuatro esquinas. En la actualidad se usa de seda, raso o terciopelo negro para los eclesiásticos, y con variantes para graduados. Las formas más comunes de bonetes en la actualidad:

- El de los eclesiásticos es de unos cuatro dedos de altura circular y uniforme sobre el cual figuran cuatro picos iguales más o menos salientes de otros tantos espacios a modo de medias lunas o bien de cuartos lunares con una bellota, a veces, si el que lo usa es graduado en el centro de la copa.
- El de los colegiales, etc. suele ser cuadrado y esquinado.
- Por último, el de los graduados, mejor llamado birrete, tiene seis lados y picos no salientes con bellota negra o de diferente color distintivo de su facultad.

**Bordado:** Adorno, con o sin realce, que es aplicado a las telas por medio de una aguja y diversas clases de hilos.

**Borla:** Grupo de hilos o cordoncillos que reunidos por uno de sus cabos y sueltos por el otro, penden como adorno colgante con forma de bola o media bola.

**Bretón:** Sombrero femenino con el ala vuelta hacia arriba. En Bretaña (Francia), de donde proviene, lo llevan solamente los hombres.



**Brochas de estarcido:** Brochas de aplicación en pintura textil cuya peculiaridad es el mango corto y redondo, y las cedras cortas y del mismo tamaño. Se aplica en la estampación manual con plantillas, y en otros trabajos de estampación y atrezo.

**Broche:** Pieza de adorno que tiene una lengüeta o alfiler para sujetarlo, se fabrica con metales y piedras preciosas y también en bisutería.

**Canon:** Medida o módulo que se calcula como referencia para construir la figura humana que en el caso del diseño corresponde a la cabeza. Proporción o conjunto de medidas básicas que se relacionan por su repetición estadística o también idealista.

**Canotier:** Canotl, sombrero de paja con ala recta estrecha y copa baja y plana.

**Canto:** Extremo u orilla. Borde.

**Capelina:** Especie de capa corta, cosida el traje, como si fuese un cuello, generalmente es abierta por delante. Con este término se denomina también el fieltro o paja pre conformado para conformar sombreros con ala de una pieza y un sombrero de ala ancha femenino de paja o fieltro.

**Caperuza:** Gorro que termina en punta inclinada hacia atrás. Cualquier funda que cubre y protege el extremo de algo.

**Capillo:** Capuchón de un hábito de fraile.

- Capucha y mantilla que usaban las mujeres de la tierra de Campos.
- Vestidura de tela blanca que se pone en la cabeza de los niños al bautizarlos.

**Capirote:** Cucurucho de cartón cubierto de tela que usan los penitentes en las procesiones de Semana Santa. Muceta con capillo, del color respectivo de cada facultad, que usan los doctores en ciertos actos solemnes.

**Capota:** Tocado femenino ceñido a la cabeza, sujeto con cintas por debajo de la barbilla, y con ala enmarcando el rostro. Sus formas y tamaños variaron mucho desde su aparición a principios del siglo XIX con la desaparición de la moda imperio, hasta su desarrollo en el prerromanticismo y romanticismo. En los años 70 del siglo desapareció y quedó como prenda de la moda infantil durante el siglo XX.

**Cenefa:** Lista sobrepuesta o tejida en los bordes de las cortinas, doseles, pañuelos, sombreros y otros.



**Cepillos de alambre:** Herramienta de madera con púas metálicas que se aplica en trabajos de rotura y desgaste de diversos materiales y tejidos para lograr efectos de envejecimiento o atrezo.

**Cinta:** Tira estrecha de material en diferentes tejidos, lisa, acanalada, etc., y con varios acabados; se utiliza principalmente, para atar, ceñir y como ribete o adornos en trajes y sombreros.

**Cinta de entalle de sombreros:** Cinta de *grosgrain* de algodón que fija el perímetro de la copa del sombrero en su interior por medio de cosido. Cuando esta cinta se sustituye por una de cuero, habitualmente en sombreros masculinos, se denomina badana.

**Clac:** Sombrero masculino de etiqueta con la copa plegable.

**Cloché:** Sombrero con forma acampanada que imita la forma de los cascos militares apuntando una ligera ala, que cubre la frente hasta los ojos. De uso en la moda femenina desde 1908 a 1933 como símbolo e icono de la mujer liberada de la década de los 20.

**Cofia:** Pequeño gorro de tela muy ajustado a la cabeza; también se llama así a la tira de tela y encajes que llevan las camareras en la cabeza y a la red que se ajusta a ésta para recoger el pelo.

**Conformado de pétalos de flores:** Planchado de flores con planchas de bola, de hierro macizo, caracterizadas por tener la forma de un buril rematado en su extremo por una bola maciza de diversos tamaños. Su aplicación requiere calentarlas al fuego para aplicarlas sobre los pétalos y conformarlos con curvas de forma permanente. Se aplican sobre almohadillas de serrín.

**Copa:** Parte del sombrero que se refiere a la que cubre la cabeza hasta el ala y que puede ser redondeada, plana, cónica y otras.

**Corona:** Tocado de forma circular de diferentes materiales, que se ciñe a la cabeza. Desde la antigüedad se usó como símbolo honorífico. De uso común en la Edad Media, en la moda femenina, quedó en ella como prenda ceremonial hasta hoy. Las de metales preciosos fueron símbolo del estatus social del rey y los nobles.

**Conformar:** Amoldar una prenda por medio de calor. Término referido también a la técnica de conformar sombreros sobre horma, o dar forma con planchas de flores a los pétalos que las conforman.

**Cuentas:** Pequeños granos o bolitas talladas, brillantes o mates, que sirven para collares y como adorno de trajes, cortinas y otros.



**Cuero:** Piel de un animal curtida o tratada químicamente. Se utilizaba para complementos hasta el siglo XX, momento en que, sobre todo hacia 1960, se empleó para confeccionar vestidos, trajes, trajes pantalón, chaquetas, sombreros y abrigos.

**Chistera:** Sombrero de copa alta, sedoso y rígido que se utiliza solo en ocasiones de gran etiqueta.

**Deshilachar:** Sacar las hilachas a una tela.

**Desmoldado:** Acción de desmoldar. En sombrerería se refiere al cuidadoso proceso de separar el sombrero, una vez conformado, de la horma a la que está adherido. Habitualmente el proceso se realiza con ballenas si la horma no es desmontable.

**Diseñador:** Persona que se dedica profesionalmente al diseño de prendas de vestir.

**Disoluciones:** Mezcla que resulta de disolver cualquier sustancia en un líquido. En sombrerería las más comunes son las resultantes de la disolución de colas y tintes textiles.

**Drapeado:** Tela recogida en un punto para constituir diversos pliegues.

**Efecto:** Cuando se cose en una prenda algo que simule pero que no está en la misma, por ejemplo: un vestido que parece abotonado cuando en realidad se utilizó un cierre. Simulación de algo de forma ficticia, a través de pintura, aplicaciones, atrezo y otros efectos.

**Encaje:** Cierta tejido de mallas, lazadas o calados, con figuras u otras labores.

**Ensanchador de sombreros:** Horma de madera maciza, articulada por un torniquete que permite ensanchar la talla de los sombreros.

**Entretela de sombrerería:** Tejido de trama abierta, aprestado con mucha cola, de gran rigidez que se aplica para armar tejidos y conformar bases de sombreros o tocados.

**Equipo artístico de un espectáculo:** Equipo humano formado por la dirección artística (dirección, dirección musical, coreografía, y otros), los intérpretes (actores, cantantes, músicos, bailarines, trapezistas y otros), y el equipo de diseñadores (escenógrafos, figurinistas, diseñadores de iluminación, sonido y caracterización) y otros artistas (compositores y otros), de un espectáculo.



**Equipo técnico de un espectáculo:** Equipo humano formado por los profesionales de áreas técnicas de una producción: sastres, realizadores de vestuario, técnicos de sonido, iluminación, maquinaria, utilería, caracterización y otros.

**Estampación:** Procedimiento por el que se obtienen dibujos de uno o varios colores sobre una superficie de tejido partiendo de un diseño que se aplica por varios procedimientos. Habitualmente las tintas y pinturas se fijan con vapor, aire caliente o calor seco.

**Estampado:** Se aplica a los tejidos en que se estampan o graban diferentes labores o dibujos.

**Estilo:** Modo o forma característica. Uso, moda, costumbre.

**Estirar:** Se hace con una plancha a vapor o no, con la cual se consigue aplastar las costuras o prolongar la dimensión del material.

**Festón:** Bordado con que se adornan los bordes de las prendas.

**Fieltro:** Material conseguido mediante trenzado de fibras como algodón, rayón y lana. Se utilizaba frecuentemente durante el siglo XIX para hacer sombreros y forros. En la década de los 50 se pusieron de moda los abrigos y faldas acampanadas con aplicaciones de fieltro. Hoy el fieltro de lana o el de conejo, son muy preciados y comunes en la elaboración de sombreros. Se comercializa pre conformado y plano.

**Figurín:** Dibujo o figura que sirve de modelo para hacer vestidos y accesorios.

**Figurinista:** Profesional que realiza figurines. En el espectáculo, profesional que diseña el vestuario con sus accesorios y además controla la producción del mismo.

**Fleco:** Adorno compuesto de una serie de hilos o cordoncillos colgantes de una tira de tela.

**Fornitura:** Conjunto de accesorios como botones, trencillas, corchetes y otros adornos usados en la confección de prendas de vestir.

**Galón:** Cinta de pasamanería o encaje con un borde de fantasía para adornar vestidos, cortinas, y otros. Generalmente lleva entretejidos de hilos metálicos.

**Gorra:** Prenda para cubrir la cabeza, sin copa ni alas, que suele llevar visera.



**Gorra de ala partida:** Gorra plana de uso en el Renacimiento y sobre todo en la primera mitad del siglo XVI, de copa blanda y con el ala subida y partida por forma de V, adornada por joyas y plumas.

**Gorro frigio:** Gorro sin ala, con copa por encima de la cabeza, que usaban los frigios y que pasó a Grecia, a las clases populares en la Edad Media y Moderna y que se tomó como emblema de la libertad de los revolucionarios franceses. Quedó su forma en algunos trajes regionales como el catalán.

**Grosgrain:** Una tela especial para cintas de seda, rayón o algodón, que forma un acanalado horizontal.

**Guata:** Capa gruesa de fibras de algodón, a veces tintada y engomada que sirve para acolchar las telas. Los tejidos con guata no se deben centrifugar ni escurrir; se enrollan en una toalla y se dejan secar al aire. Se planchan por el revés con la plancha tibia.

**Guipure-guipur:** Encaje grueso y con dibujo con un fondo de enlaces o hilos también gruesos.

**Hachazo:** Hendidura de la copa del sombrero.

**Henin:** Tocado en forma de cucurucho que se puso de moda en la corte borgoñona en el siglo XV y que alcanzó una gran altura. Se solía coronar con un pañuelo de seda.

**Hongo:** Sombrero masculino de fieltro o castor con la copa aovada y dura y el ala estrecha, también lo usan las mujeres con algunas adaptaciones para montar caballo. Ver bombín.

**Hormas de sombrerería:** Moldes de madera maciza, habitualmente de cerezo o pino, que suelen constar de copa, ala, y base. También existen desmontables para obtener formas cuya forma superior de la copa sea de mayor tamaño que la inferior. Se fabrican por tallas y con diversas formas de copas y alas.

**Inmersión:** Acción de introducir algo en un fluido. Es la técnica más habitual en los baños de tintura.

**Incrustar:** Embutir en una superficie lisa y dura piedras, metales u otros materiales para adornar las prendas.

**Jareta:** Costura que se hace doblando la orilla y cosiéndola por un lado para dejar un hueco en que pasa una cinta o un cordón.



**Lentejuela:** Planchita redonda de metal u otro material brillante que se usa, como adorno, en los bordados de ciertos vestidos.

**Marabú:** Plumaz de esta ave zancuda, parecida a la cigüeña, que son utilizadas como adornos en trajes de noche.

**Micrófono:** Aparato que transforma las ondas sonoras en corrientes eléctricas para su amplificación. Existen inalámbricos y se alimentan con baterías. Las pelucas o tocados suelen esconder su cableado hasta la petaca de alimentación.

**Moda:** Uso, modo o costumbre que está vigente y se sigue de manera pasajera. Tendencias de las prendas de vestir o complementos.

**Mordientes:** Sustancias que en tintorería sirve de medio eficaz para fijar los colores en las materias textiles.

**Motivo:** Elemento decorativo básico.

**Ojete:** Especie de ojal redondo, usado como adorno o para pasar por él una cinta o cordón.

**Ornamento:** Adorno.

**Palmeado:** Técnica de aplicación en sombrerería cuando se aplaude fuertemente, con el material entre las palmas huecas, con el fin de ablandarlo antes de su conformado. Habitualmente se aplica al fieltro.

**Pamela:** Sombrero de ala ancha.

**Parche:** Tela o aplicación sobrepuesta.

**Pasacintas:** Tela o cinta generalmente bordada, por los que se pasa una cinta para ceñir.

**Pasamanería:** Género de cosas consistente en cordones, galones, borlas y trabajos hechos trenzando o entretejiendo cordones o forrando alambres u hormillas.

**Peineta:** Peine convexo de distintos tamaños que se usa como adorno en la cabeza y que sirve para sujetar adornos de sombrerería.

**Petaso:** Sombrero de ala ancha que usaban los griegos y romanos para protegerse del sol y de la lluvia, especialmente en los viajes y en la caza, y que se mantuvo como forma en las clases populares hasta hoy en día.



**Plancha de sombrerería:** Plancha de hierro macizo, gran grosor en la base que se calienta al fuego para conformar sombreros.

**Planchador de sombrerería:** Profesional de la sombrerería especializado en el conformado de sombreros por planchado.

**Plantillas para pintura:** Plantillas con el dibujo en hueco realizadas en material no poroso habitualmente, que permiten la repetición idéntica de los motivos.

**Plisado:** Un plegado permanente que puede ser aplicado a casi todos los géneros.

**Pluma:** Piezas de que está recubierto el cuerpo de las aves. Constan de un tubo o cañón y de un astil con barbillas. La variedad de sus formas y colores, la posibilidad de tintarlas y manipularlas en su forma y movimiento, hacen que sea un componente habitual de tocados y adornos.

**Plumista:** Profesional que trabaja las plumas.

**Presilla:** Costura de puntos unidos que se pone en los ojales y bordes de la tela para que no se abra o deshilache.

**Protocolo:** Reglas diplomáticas establecidas por decreto o por costumbre.

**Puntilla:** Encaje o adorno estrecho que se pone en los bordes de las prendas finas de lencería, en la ropa de casa, o como remate de tocados.

**Rizado:** Que tiene rizos o fruncido. Procedimiento de rizar una forma; es un proceso de manipulación de plumas muy habitual.

**Sacabocados:** Herramienta de patronaje metálica, parecida a un troquel con la que se marcan en los patrones. Herramienta que se usa para realizar orificios de diferentes tamaños, como en cinturones.

**Sombrerero:** Profesional que realiza sombreros.

**Sombrero:** Prenda de vestir que sirve para cubrir la cabeza y consta de copa y ala. El término proviene de la sombra que da el ala. Sus formas de copas y alas son muy variadas y suelen dar lugar a distintas nomenclaturas.

**Sombrero tipo bicornio:** Con las alas levantadas en dos partes simétricas, se llevó desde la Revolución Francesa hasta el prerromanticismo en las primeras décadas del XIX.



**Sombrero tipo chambergo:** Copa acampanada y ala ancha levantada por un lado y sujeta con presilla, habitualmente adornada por plumas y cintas, suele ir adornado por una cinta entre la copa y el ala que cae por detrás.

**Sombrero tipo chistera o de copa:** Sombrero de ala corta y curva y copa plana propia de la moda masculina. La forma de la copa, cilíndrica o cónica, ha variado de altura y forma según la moda desde su aparición en el siglo XIX.

**Sombrero tipo cordobés:** Sombrero de fieltro, de ala ancha y plana, con copa baja cilíndrica.

**Sombrero de canal:** Con las dos mitades laterales levantadas en forma de teja, usado por eclesiásticos.

**Sombrero de tres picos o tricornio:** Sombrero con copa y ala levantada en tres partes simétricas dando forma triangular. Apareció en la moda masculina del siglo XVIII.

**Sombrero de hongo:** VER BOMBÍN.

**Sport:** Se aplica a las prendas de vestir más cómodas o informales.

**Teñido:** Operación con la cual son coloreadas las telas.

**Tijeras de sombrerería:** Tijeras con forma curva para cortar alas.

**Tinte textil:** Material colorante que en disolución y con material mordiente o fijador tinte los textiles por inmersión o aplicación directa, siendo resistente al uso y a los lavados. Las materias tintóreas pueden ser naturales o artificiales.

**Toca:** Prenda de lienzo blanco constituida por pliegues y con forma rígida, que usan las religiosas y enfermeras.

**Tocado:** Pieza de adorno o prenda de la cabeza que usan habitualmente las mujeres sobre el peinado.

**Toile:** Expresión francesa que designa el prototipo de una prenda hecho en una tela de muselina por lo general y que utilizan los modistos para ver el efecto de un modelo antes de su realización definitiva. También se llamó glasila.

**Trabilla:** Tira de cualquier material, sujeta por sus extremos, que sirve para ajustar algo haciéndolo pasar a través de ella.



**Trípode para conformado de sombreros:** Trípode estable con dispositivo para fijar hormas de sombrerero.

**Troqueles de flores:** Herramienta de corte predeterminado para la obtención de hojas y pétalos de flores.

**Tul:** Tejido delgado y transparente en seda, algodón o hilo, de mallas poligonales, fabricado a máquina.

**Turbante:** Tocado oriental que se compone de una tira o faja larga de tela.

**Velo:** Lienzo o tul transparente y fino o de encajes con el que se cubre la cabeza o la cara como adorno o manifestación de luto cuando es negro.

**Visera:** La parte delantera de la gorra que sobresale por encima de la frente para resguardar la vista del sol.